

Podpraková zmluva  
VTSD - 278 - 31 / 06

## Zmluva č. 8/PG/2006

### Čl.I. Zmluvné strany

#### 1.1 Verejný obstarávateľ : Vojenský technický a skúšobný ústav Záhorie

Sídlo : 90524 Senica  
Zastúpenie : Ing. František Petráš , riaditeľ  
IČO : 00800902  
DIČ : 20 20 656 715  
IČ DPH : SK 20 20 656 715  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000165333/8180  
V zmluvných veciach oprávnený rokovať : Ing. Róbert Poláček

#### 1.2 Dodávateľ : AUTO – IMPEX spol. s r. o.

Sídlo : Trnavské Mýto I, 832 21 Bratislava  
Zastúpenie : Ing. Július Hron, konateľ spoločnosti  
V zmluvných veciach oprávnený rokovať : Ing. Peter Galváneš  
IČO : 17 329 477  
DIČ : 2020342027  
IČ DPH : SK2020342027  
Bankové spojenie : Ľudová banka a.s.  
Číslo účtu : 4040133703/3100  
Tel. č. : 02/40257225  
Fax. č. : 02/40257202

Spoločnosť s ručením obmedzeným je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č.: 1590/B

1.3 Zmluvné strany uzatvárajú na dodanie tovaru „ 1 ks minibus „ kúpnu zmluvu , ktorá je v súlade s § 45 zákona o verejnom obstarávaní a zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva)

### Čl.II Predmet zmluvy

2.1 a) Dodávateľ sa zaväzuje, že v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve , vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť pre verejného obstarávateľa dodá tovar :1 ks minibus IVECO DAILY podľa podkladov , ktoré poskytol verejný obstarávateľ vo výzve na predloženie ponuky, špecifikácia minibusu tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1. tejto zmluvy

b) zatriedenie tovaru podľa KP : 34.10.30

2.2 Verejný obstarávateľ sa zaväzuje:

c) Dodaný tovar protokolárne prevziať

d) a zaplatiť dohodnutú cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v článku V. tejto zmluvy,

2.3 Pri realizácii zmluvy postupuje dodávateľ samostatne v súlade s príslušnými predpismi a nariadeniami a je viazaný prípadnými pokynmi verejného obstarávateľa.

### Čl. III. Lehota realizácie

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy do 15. decembra 2006.

5/6

3.2 Verejný obstarávateľ sa zaväzuje včas uhradiť predmet zmluvy po podpise preberacieho protokolu na základe faktúry dodávateľa.

#### Čl. IV. Cena

4.1 Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou ako cena maximálna a je spracovaná v súlade s ustanoveniami zákona č.18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov (ďalej len: „zákon o cenách“).

Súčasťou zmluvy je ocenenie položiek, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu zmluvy.

4.2 Zmluvné strany dohodli cenu predmetu zmluvy nasledovne:

cena tovaru bez DPH 1.999 950.-Sk

DPH 19 % . 379 945,50.-Sk

**Cena predmetu zmluvy vrátane DPH : 2. 379 940,50.- Sk**

**Slovom : dvamiliónytristosedemdesiatdeväťtisícdeväťstoštyridsať Sk 50 hal**

4.3 V prípade, že sa počas realizácie zmluvy ukáže potreba zmeny konštrukčného charakteru oproti pôvodne dohodnutému, budú tieto riešené v dodatku k zmluvnej cene.

4.5 Tieto zmeny môžu byť vykonané až po podpísaní dodatku k zmluve zmluvnými stranami. Na dodatok k zmluve predložený inak ako je dohodnuté v tejto zmluve, alebo po splnení predmetu zmluvy sa neprihliada.

4.6 V prípade zmeny výšky DPH alebo potrebných daní v priebehu realizácie predmetu zmluvy, bude výška upravená v zmysle platnej legislatívy.

#### Čl. V. Platobné podmienky, fakturácia

5.1 Dodanie tovaru bude faktúrované jednorázovo po podpísaní preberacieho protokolu.

5.2 Faktúra bude predložená verejnému obstarávateľovi v troch výtlačkoch a bude obsahovať minimálne tieto údaje:

h) Označenie verejného obstarávateľa a dodávateľa, adresa, sídlo, IČO, DIČ (a údaje podľa § 3a Obchodného zákonníka),

i) miesto a názov predmetu zmluvy,

j) číslo zmluvy,

k) číslo faktúry resp. daňového dokladu,

l) deň odoslania faktúry, deň splatnosti faktúry a zdaniteľné obdobie,

m) fakturovanú základnú čiastku bez DPH, DPH a celkovú fakturovanú sumu,

n) pečiatku a podpis oprávneného zástupcu dodávateľa,

h) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť.

5.3 Splatnosť faktúry je do 15 dní od jej doručenia verejnému obstarávateľovi

5.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, je verejný obstarávateľ oprávnený ju vrátiť dodávateľovi na doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

5.5 Faktúra bude uhradená jednorázovo v súlade s bodom 5.1.

5.6 Uhradená faktúra nie je dokladom o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy.

#### Čl. VI. Záručná doba a zodpovednosť za vady

6.1 Dodávateľ zodpovedá za to, že predmetu zmluvy je dodaný v súlade so zmluvou a počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve.

6.2 Dodávateľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy, uvedený v Čl. II tejto zmluvy v súlade s príslušnými certifikátmi, vzťahujúcimi sa na predmet zmluvy. Záručná doba na technologické a technické zariadenia bude rešpektovať záručnú dobu danú výrobcom.

6.3 Záruka začína plynúť dňom podpísania preberacieho protokolu, pokiaľ predmet zmluvy ako celok bol odovzdaný bez závad. Plynutie záručnej doby sa preruší dňom uplatnenia práva obstarávateľa na odstránenie väd doručením reklamácie.

6.4 Vady predmetu zákazky, uvedené v preberacom protokole, strany nepovažujú za konečnú možnosť reklamácie zjavných väd zo strany verejného obstarávateľa.

Verejný obstarávateľ môže zjavné vady písomne reklamovať do 15 dní po prevzatí predmetu zákazky.

6.5 Reklamácia vád bude vykonaná písomne. Dodávateľ je povinný na reklamáciu reagovať do piatich dní a dohodnúť s verejným obstarávateľom spôsob a primeranú lehotu odstránenia vád.

#### **Čl. VII. Omeškanie a odstúpenie od zmluvy**

7.1 Dodávateľ zaplatí za omeškanie s plnením zmluvných záväzkov verejnemu obstarávateľovi zmluvnú pokutu:

a) vo výške 0,05 % z celkovej ceny tovaru bez DPH uvedenej v bode 4.2 tejto zmluvy za každý aj začatý deň omeškania s odovzdaním predmetu zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy. .

b) Za omeškanie s odstránením vád a nedorobkov, uvedených v preberacom protokole, vád reklamovaných v záručnej dobe v dohodnutej dobe 2.000.- Sk denne, až do ich odstránenia, ktorú však neplatí, ak bezplatne odstráni vady do 10 pracovných dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie.

c) Keď dodávateľ odstúpi od zmluvy bez zavinenia verejného obstarávateľa, zaplatí pokutu vo výške 10 % z ceny predmetu zmluvy. V takomto prípade, ak vznikne verejnemu obstarávateľovi škoda nad dohodnutú zmluvnú pokutu, dodávateľ je povinný túto škodu zaplatiť.

d) Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že verejný obstarávateľ preukázateľne odmietne plnenie podmienok tejto zmluvy, ktoré by podstatným spôsobom znemožňovalo dodávateľovi plniť podmienky uvedené v tejto zmluve.

7.2 Verejný obstarávateľ zaplatí dodávateľovi zmluvnú pokutu za omeškanie s úhradou faktúry vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania úhrady.

7.3 Verejný obstarávateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak dodávateľ nedodrží kvalitu dodaného predmetu zmluvy alebo ak verejným obstarávateľom zistené vady dodávateľ neodstráni v dohodnutých termínoch. Verejný obstarávateľ je ďalej oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak o tom rozhodne nadriadený orgán zástupcu štatutárneho orgánu.

7.4 Keď verejný obstarávateľ odstúpi od zmluvy bez zavinenia dodávateľa, verejný obstarávateľ uhradí dodávateľovi náklady, ktoré mu preukázateľne vznikli a boli zahrnuté v zmluvnej cene rozpracovaného predmetu zmluvy. Verejný obstarávateľ je povinný zaplatiť v tomto prípade aj preukázateľne spôsobenú škodu, ktorá vznikla dodávateľovi.

7.5 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje.

#### **Čl. VIII. Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy**

**8.1 Dodávateľ odovzdá a verejný obstarávateľ preberie predmet zmluvy. Predmet zmluvy sa bude odovzdávať postupne v zmysle tejto zmluvy.**

8.2 Dodávateľ je povinný pred začatím preberacieho konania písomne oznámiť verejnemu obstarávateľovi najneskôr päť dní vopred pripravenosť predmetu zmluvy k odovzdaniu.

8.3 Podmienkou odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy je úspešné vykonanie komplexných skúšok. Ak sú uvedené skúšky neúspešné z viny dodávateľa, budú tieto v plnom rozsahu opakované do troch dní, na jeho náklady.

8.4 Tri dni pred začatím preberania predmetu zmluvy odovzdá dodávateľ verejnemu obstarávateľovi certifikáty revíznej správy, atesty, osvedčenia o akosti a kompletnosti jednotlivých zariadení, meracie protokoly, záručné listy armatúr a tovarov, ako aj ďalšiu dodávateľskú dokumentáciu. Bez týchto náležitostí verejný obstarávateľ

k preberaciemu konaniu nepristúpi.

8.5 O odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy zmluvné strany spíšu preberací protokol, kde sa zhodnotí kvalita dodaného tovaru, súpis väd zistených pri preberacom konaní s určením termínu na ich odstránenie. Obsahom protokolu je vyhlásenie verejného obstarávateľa, že odovzdaný predmet zmluvy preberá a ak nie, uvedie dôvody. Dodávateľ odstráni zistené vady na vlastné náklady.

#### Čl. IX. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť (vyššia moc)

9.1 Za vyššiu moc sa považujú prípady, ktoré nie sú závislé od zmluvných strán, ani ich tieto nemôžu ovplyvniť napr. živelné pohromy, vojna a pod.

9.2 Na účely tejto zmluvy sa za okolnosti vylučujúce zodpovednosť z dôvodu vyššej moci prijíma právna úprava podľa § 374 Obchodného zákonníka.

9.3 Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným pre okolnosti vylučujúce zodpovednosť, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na takéto okolnosti, bude mať právo do dvoch mesiacov od ich vzniku odstúpiť od tejto zmluvy po zaslaní písomného oznámenia druhej strane. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia.

9.4 v prípade prerušenia alebo zastavenia zhotovenia predmetu zmluvy z dôvodov uvedených v tomto článku je dodávateľ povinný ihneď vykonať také opatrenia na zabezpečenia tovaru, aby nedošlo k jeho zničeniu, poškodeniu, odcudzeniu alebo k inej škode. Výška nákladov s týmto spojená bude dohodnutá zmluvnými stranami.

#### Čl. X. Ostatné ustanovenia

10.1 Dodávateľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy a certifikáty a podmienky tejto zmluvy.

10.2 Dodávateľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi obstarávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy.

10.3 Počas realizácie predmetu zmluvy, dodávateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škody vzniknuté na predmete zmluvy a jej vybavení. Po zistení škody je dodávateľ povinný uviesť predmet zmluvy alebo jeho vybavenia na vlastné náklady do pôvodného stavu. Pri úplnom zničení predmetu zmluvy alebo jeho vybavenia nahradiť novou vecou toho istého typu. Pri určovaní výšky spôsobenej škody bude obstarávateľ vychádzať z ceny predmetu zmluvy v čase poškodenia.

10.4 Okamžikom odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy verejným obstarávateľom, zodpovednosť nebezpečenstva škody prechádza na verejného obstarávateľa.

#### Čl. XI. Záverečné ustanovenia

11.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Senica 3.10.2006

za verejného obstarávateľa



za dodávateľa

 **AUTO-IMPEX** spol. s r.o.  
Tmavské myto 1, 832 21 Bratislava  
Prevádzka: Višňe Hrdlo 68, 821 10 Bratislava  
Tel.: 02/4025 72 12, Fax: 02/4025 72 02  
IČO: 17 329 477, DIČ: 2020342027  
OR Okr. súdu BA I oddiel Sro, voľka č. 1590/B

*[Handwritten signature]*



Bankové spojenie:  
ISTROBANKA  
Číslo účtu: 17777-817010/4900  
IČO: 17329477  
IČ DPH: SK2020342027  
Obchodný register:  
Okr. súd Ba I., odd. s.r.o., vložka č. 1590 / B

AUTO - IMPEX, spol. s r.o.  
autorizovaný predajca  
vozidiel IVECO  
Trnavské mýto 1  
832 21 Bratislava  
SLOVENSKO

Prevádzka:  
Predaj: Vlčie hrdlo 68  
821 07 Bratislava  
Tel.: (02) 40 25 72 12, 6  
Fax: (02) 40 25 72 02  
E-Mail: [pgalvanek@auto-impex.sk](mailto:pgalvanek@auto-impex.sk)  
[www.auto-impex.sk](http://www.auto-impex.sk)  
Servis: Vlčie hrdlo 68  
821 07 Bratislava  
Tel: (02) 40 25 7225

Príloha č.1 k zmluve č.8/PG/2006

Vojenský technický a skúšobný ústav  
Záhorie  
905 24 Senica

naša značka: 13/09/2006

zo dňa: 13.09.2006

vybavuje: Galvánek  
mobil 0903 641061

Vec: ponuka automobilu IVECO - minibus

Na základe Vašej požiadavky Vám zasielame ponuku na úžitkové vozidlo IVECO.

**Daily 65 C 15 V , vnútorný objem 17,2 m<sup>3</sup>, rázvor 3 950 mm**

Vozidlo je v prevedení minibus (19 + 1) prepravovaných osôb) nadstavba minibus

#### Technické údaje

- **motor..C15** : obsah 2 998 ccm, 4 valcový, 16 ventilový, radový, vodou chladený, preplňovaný so systémom COMON RAIL UNIJET s medzichladičom stlačeného vzduchu s maximálnym výkonom (107 kW) 146 k pri 3 500 ot./min, maximálny krútiaci moment 320 Nm pri 1 500 ot./min. EURO 4
- **prevodovka** : 6 st. synchronizovaná + 1 st. spiatočka
- **brzdy** : kotúčové na prednej aj na zadnej náprave, dvojokruhové s posilovačom
- **podvozok** : rámový, na zadnej náprave dvojmontáž kolies
- **pruženie** : na pérach vpredu priečne a vzadu pozdĺžne, skrutné stabilizátory
- **farba** : biela 50106 Bianco
- **výbava** : odpružené sedadlo vodiča el. ovládanie okien  
atermické, tieňované okná imobilizér v kľúči  
širokouhlé spätné zrkadlá posilovač riadenia ZF  
jeden kľúč od všetkých zámok kotúčové brzdy na oboch nápravách  
bezpečnostné pásy uzamykatelná 90 l palivová nádrž  
110 Ah batéria nastavovanie výšky svetlometov  
predný a zadný stabilizátor zakladacie klíny  
predpríprava pre autorádio centrálny vypínač na palubovke  
vypínač batérie, centrálny el. nastaviteľné a vyhrievané zrkadlá  
nastavenie obmedzovača 100 km/h nárazník vo farbe karosérie  
pneu 225 / 75 R 16 N118 spätné zrkadlá vyhrievané a nastaviteľné  
rezerva pod ložnou plochou ABS\_EBD-ASR  
tachograf digitálny (kartový)  
autorádio s mikrofónom  
presklené zadné dvere vyhrievanie zadných okien  
uzávierka diferenciálu

Panoramatické okná dvojité, tónované ,záclonky  
Osvetlenie vnútorných schodov  
Predĺženie vstupných dverí s úpravou schodov  
Podlaha s krytinou vyvýšená, osvetlenie uličky  
Technologický prestor vzadu osvetlený(batožina)  
Izolácia, odhlučnenie a očalúnenie stropu a bokov vozidla  
Stropné osvetlenie s dvojitou intenzitou  
Hasiaci prístroj, lekárnička  
Príprava na doplnkové nezávislé kúrenie teplovzdušné s ventilátorom  
Rozvod vetrania predpripravený pre klimatizáciu s odkladacími policami  
Sedadlá Bus ,pevné, čalúnené, dvojbodový bezpečnostný pás  
Madlá pre cestujúcich, bezpečnostné kladivká (únikové východy)  
Strešné okno ,strešný ventilátor

**- hmotnosti a rozmery:**

celková hmotnosť vozidla 65000kg  
vnútorný objem 17 m<sup>3</sup>, rozmery dl x š x v 4 540 x 1 820 x 2 100 mm  
zadné dvojkridlové dvere (otvorené) š x v (mm) 1 540 x 1 990  
celkové rozmery dl x v x š 7012 x3060x2174 mm  
príves brzdený / nebrzdený 3500 kg/750 kg

**- cena:**

**cena za vozidlo komplet  
bez DPH**

**1999500,- Sk**

Cena za dodávku a domontáž klimatizácie Cleveland 8,5 KW A doplnkového nezávislého kúrenia s dvojjústupom Ebersprecher Teplovodné s predhrevom motora.....201500 .-Sk bez DPH  
Cena je kalkulovaná do kurzu 1,- EURO = 39,00Sk,-. Cena je franco sklad Bratislava vrátane všetkých poplatkov spojených s dovezením vozidla. Cena je uvedená bez DPH 19 %.

Platobné a dodacie podmienky:

V zmysle kúpno predajnej zmluvy

Záručné podmienky:

Výrobca poskytuje záruku na vozidlo 24 mesiacov.

Na vozidlo ako celok 12 mesiacov bez obmedzenia počtu najazdených kilometrov, 24 mesiacov na vybrané agregáty max. však 200 000 km.

Záručný a pozáručný servis, predaj náhradných dielov a iné servisné služby poskytuje náš značkový servis v Bratislave - Vlčom hrdle.

Otváracie hodiny: pondelok - piatok: 24 hodín  
sobota: 8.00 – 15.00

Poskytujeme 24 hodinový pojazdový servis 7 dní v týždni, servis cez víkend a v nočných hodinách (22.00 – 6.00), odťahovú službu na území SR.

Ďalšie servisy sú v Nitre, Žiline, Banskej Bystrici a v Košiciach.

Zostávame s pozdravom

Ing. Peter Galyánek

  
 **AUTO-IMPEX** spol. s r.o.  
Tmavské mýto 1, 832 21 Bratislava 18  
Prevádzka Vlčie Hrdlo 68, 821 10 Bratislava  
Tel.: 02/ 4025 72 12, Fax: 02/ 4025 72 02  
IČO: 17 329 477, DIČ: 2020342027  
OR: Okr. súdu BA I, oddiel: Sro, vložka č. 1590/L

Zdigitalizovaná Zmluva č. 8/PG/2006 súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum: 30.8.2010

Meno pracovníka: Viktória Wolfová

Podpis pracovníka: *Wolfová*